

Annotation von Doppelpunktkonstruktionen

Hinweise zum Entscheidungsbaum und zur Annotation:

- Das Tagset besteht aus den Nummern 1-10.
- Bei der Annotation wird in der ods-Datei in Spalte C die jeweils zutreffende Nummer eingetragen. Kann keine Kategorie zugeordnet werden, steht hier die Nummer 0.
- Die in dieser Datei aufgeführten Erläuterungen und Beispiele beziehen sich auf die verschiedenen Labels im Entscheidungsbaum.

Begriffsklärungen:

- **Vollständiger Satz:** Ein vollständiger Satz ist ein Verb mit seinen obligatorischen Argumenten, d.h. Subjekt und ggf. Objekt(en).
- **Segment:** Wort oder Abfolge von Wörtern, die vor oder nach dem Doppelpunkt stehen, abgekürzt durch *Seg*. Ein Markable besteht aus zwei Segmenten (Seg1 und Seg2).
- **Obligatorisches Argument:** Ergänzung, ohne die der jeweilige Satz ungrammatisch wäre.
- **Fakultatives Argument:** Ergänzung, die im jeweiligen Kontext ebenfalls eine Leerstelle (z.B. eines Verbs oder eines Nomens) füllt, ohne die aber immer noch ein grammatischer Satz gebildet werden könnte (auch wenn sich dabei die Verb- oder Satzsemantik ändert). In Beispiel 1 ist das Subjekt *sie* ein obligatorisches Argument. Das Akkusativobjekt *einen Apfel* ist ein fakultatives Argument, weil es nicht notwendig ist, damit mit dem Verb ein grammatischer Satz gebildet werden kann.
 1. Sie isst (einen Apfel).
- **Koreferenz:** Zwei oder mehr sprachliche Ausdrücke (z.B. Nomen oder Pro-Formen) beziehen sich auf ein und denselben außersprachlichen Referenten.
- **Konnektor:** Ausschließlich Pronominaladverbien (*trotzdem, deshalb ...*), koordinierende/subordinierende Konjunktionen (*denn, und, aber, weil, obwohl ...*) und einige wenige Präpositionalphrasen (*zum Beispiel*) mit verknüpfender Funktion.

Annotationskategorien:

1. **Syntaktische Beziehung zwischen vollständigen Sätzen:** Seg1 ist ein vollständiger Satz. Seg2 ist ebenfalls syntaktisch vollständig bzw. besteht aus mehreren vollständigen Sätzen. Seg2 hat in Bezug zu Seg1 oder in Bezug zu einem Satzglied aus Seg1 den Status eines fakultativen Arguments.
 - (a) *“Bei einem Prozess entscheidet das Gericht:*
 - *Hat ein Mensch etwas Verbotenes getan? Dann bekommt dieser Mensch eine Strafe.*
 - *Oder hat ein Mensch nichts Verbotenes getan? Dann bekommt dieser Mensch keine Strafe.”* (NDR)
 - (b) *“So schnell kann der Eindruck entstehen: Alle Menschen mit Behinderungen leiden.”* (taz leicht)
2. **Pragmatische Beziehung zwischen zwei vollständigen Sätzen:** Sowohl Seg1 als auch Seg2 sind vollständige Sätze. Der Doppelpunkt trägt Bedeutung und markiert eine bestimmte pragmatische Relation zwischen Seg1 und Seg2.
 - (a) *“Aber auch Mieter müssen mitbezahlen: Ein Teil von der Grund-Steuer gehört zu den Nebenkosten bei der Miete.”* (nachrichtenleicht)

3. **Syntaktische Beziehung (Nichtargument) zu Satz:** Seg1 ist ein vollständiger Satz und Seg2 ist syntaktisch unvollständig. Seg2 steht in syntaktischem Bezug zu Seg1 (oder umgekehrt), füllt dabei jedoch keine Leerstelle. Dies trifft z.B. auf Attribute oder Adverbiale zu.
- (a) *“Eine Firma hat viele Infos auf Facebook ausspioniert: bei insgesamt über 50 Millionen Nutzern.”* (taz leicht)
- (b) *“Geschlossen sind laut Schröder die Geschäfte:*
- *in der Europa-galerie in Saarbrücken*
 - *in der Diskonto-passage in Saarbrücken*
 - *Imbiss in der Bahnhof-straße in Saarbrücken*
 - *beide Geschäfte in Saarbrücken-Dudweiler*
 - *im Saarpark-center in Neunkirchen”* (SR)
4. **Koreferenzbeziehung nach Satz:** Seg1 ist syntaktisch vollständig, Seg2 ist syntaktisch vollständig (vgl. 4a) oder syntaktisch unvollständig (vgl. 4b). Seg2 ist koreferent zu einem Ausdruck aus Seg1 (vgl. 4a und 4b) oder Seg1 ist koreferent zu einem Ausdruck aus Seg2 (kein Beispiel).
- (a) *“Wie sie damit klarkommt? Das erklärt Franziska in diesem Text: Ich heiße Franziska [...]“* (taz leicht)
- (b) *“Diese Parteien wollen den Paragraphen abschaffen:*
- *Bündnis 90/die Grünen*
 - *Die Linke*
 - *SPD“* (taz leicht)
5. **Konnektor vor Satz:** Seg1 ist ein Konnektor. Seg2 ist ein vollständiger Satz.
- (a) *“Aber: Dasselbe gilt auch für ältere Mannschaften.“* (taz leicht)
6. **Konnektor vor Fragment:** Seg1 ist ein Konnektor. Seg2 ist syntaktisch unvollständig.
- (a) *“Zum Beispiel:*
- *wo die Nutzer wohnen*
 - *wo die Nutzer arbeiten*
 - *welche Interessen die Nutzer haben*
 - *welche Freunde die Nutzer haben”* (taz leicht)
7. **Koreferenzbeziehung nach Fragment:** Seg1 ist syntaktisch unvollständig, aber kein Konnektor. Seg2 ist syntaktisch vollständig (vgl. 7b) oder unvollständig (vgl. 7a). Seg2 ist koreferent zu einem Ausdruck aus Seg1 (vgl. 7a) oder Seg1 ist koreferent zu einem Ausdruck aus Seg2 (vgl. 7b).
- (a) *“Hier ein paar Ratschläge dazu:*
- *vor dem Löschen die liebsten Bilder und Termine speichern*
 - *die Freunde vorwarnen, dass man in Zukunft nicht mehr über Facebook erreichbar ist*
 - *Telefonnummern und Email-Adressen mit den Freunden austauschen*
 - *vielleicht weitere Apps löschen, die Facebook gehören und die Nutzer-Infos sammeln, zum Beispiel Instagram oder Whats-App.”* (taz leicht)
- (b) *„Das Geschenke-armband für 5 Euro: Wer es kauft, bekommt [...]“* (SR)
- 6./7. **Koreferenzbeziehung nach Satz+Konnektor:** Seg1 besteht aus einem Satz und zusätzlich einem Konnektor mit einer ungesättigten Leerstelle. Seg2 ist syntaktisch unvollständig und ist nicht nur ein Argument zum Konnektor, sondern steht auch in einer Koreferenzbeziehung zu einem Ausdruck aus Seg1.
- (a) *“Sie haben viele verschiedene Eigenschaften, zum Beispiel:*
- *verschiedene Berufe*
 - *verschiedene Interessen*

- *verschiedene Erfahrungen*
- *verschiedene Familien und Freunde*“ (taz leicht)

8. **Syntaktische Ergänzung eines Fragments:** Seg1 ist syntaktisch unvollständig. Seg2 ist ein Argument zu Seg1, z.B. zum finiten Verb (vgl. 8a) oder zu einer Vergleichskonjunktion (vgl. 8b) und ergänzt Seg1 zu einem vollständigen Satz. In diese Kategorie fallen auch Prädikativkonstruktionen wie in 8c.

- (a) *”Man denkt dann: Menschen mit seelischen Krankheiten geht es immer schlecht.“* (taz leicht)
- (b) *”Aber oft fehlen den betroffenen Frauen Informationen wie: Welcher Arzt macht Schwangerschafts-Abbrüche? Welche Arten von Schwangerschafts-Abbrüchen gibt es? “* (taz leicht)
- (c) *”Diese 2 großen Veranstaltungen sind:*
- *Ein Musik-fest.*
 - *Und eine Sport-veranstaltung.*(NDR)

9. **Pragmatische Beziehung zwischen Fragmenten:** Sowohl Seg1 als auch Seg2 sind syntaktisch unvollständig. Der Doppelpunkt trägt Bedeutung und markiert eine bestimmte pragmatische Relation zwischen Seg1 und Seg2.

- (a) *”2 Frauen getötet: Hohe Strafen“* (NDR)

10. **Syntaktische Beziehung (Nichtargument) zu Fragment:** Sowohl Seg1 als auch Seg2 sind syntaktisch unvollständig. Seg2 steht in syntaktischem Bezug zu Seg1 (oder umgekehrt), füllt dabei jedoch keine Leerstelle. Dies trifft z.B. auf Attribute oder Adverbiale zu.

- (a) *bisher kein Korpusbeispiel*